



## **La Vacuna Contra la H1N1- Preguntas y Respuestas**

**30 de Octubre de 2009**

### **¿Cuándo estará disponible la vacuna contra la gripe H1N1?**

Más de 80 mil dosis de la vacuna contra la gripe H1N1 han sido entregadas a proveedores de asistencia médica a través de Contra Costa. Contacte a su proveedor de asistencia médica para ver si está ofreciendo la vacuna contra la gripe H1N1. Más dosis de la vacuna serán disponibles durante el otoño y el invierno y serán distribuidas por medio de proveedores de asistencia médica. Esperamos recibir suficiente vacuna contra la H1N1 eventualmente para personas que viven en Contra Costa que quieren recibir la vacuna.

### **¿En dónde puedo obtener la vacuna contra la gripe H1N1?**

El mejor lugar para obtener la vacuna contra la gripe H1N1 es de su proveedor de asistencia médica. Llámelo antes para preguntar si está ofreciendo la vacuna.

Las clínicas desde su auto de la Salud Pública de Contra Costa que se llevarán a cabo en noviembre, ofrecerán vacuna contra la gripe H1N1 gratis para los siguientes grupos de prioridad, basados en guías de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Pueda ser que estos grupos cambien según la cantidad de vacuna. Los grupos son, mujeres embarazadas; todos los niños de 6 meses a 4 años de edad; niños de 5 años a 18 años con enfermedades crónicas, tales como condiciones de los pulmones, del corazón o del hígado; personas que viven con o cuidan a bebés menores de 6 meses de edad tales como sus padres, hermanos o niñeras. Vaya a [www.cchealth.org/espanol/influenza\\_porcina.php](http://www.cchealth.org/espanol/influenza_porcina.php) o llame a la Línea de Información de Emergencias de los Servicios de Salud de Contra Costa para obtener más información.

### **¿La vacuna contra la gripe estacional me protegerá contra la gripe H1N1?**

No. Usted necesitará dos vacunas diferentes para protegerse contra estas dos diferentes gripes, la vacuna contra la gripe estacional y la vacuna contra la gripe H1N1. Ninguna de las vacunas sustituye a la otra.

### **¿Puedo ponerme la vacuna contra la gripe H1N1 y la vacuna contra la gripe estacional el mismo día?**

Sí. Sin embargo, la vacuna contra la gripe estacional ya es disponible en algunos lugares y usted se la debe poner lo más pronto posible.

### **¿Quién debe recibir la vacuna contra la gripe H1N1?**

Se les recomienda a todos que se pongan la vacuna contra la gripe H1N1 para limitar su propagación y así nos protegemos a nosotros mismos y nuestra comunidad. Ciertos grupos de personas son más vulnerables a enfermarse gravemente con esta gripe, y por ello, es importante que estas personas se aseguren de recibir la vacuna contra la gripe H1N1 tan pronto sea disponible:

- mujeres embarazadas
- bebés y los jóvenes adultos de 6 meses a los 24 años
- personas de 25 a 64 años con enfermedades crónicas o con inmunidad comprometida

También hay otros grupos de personas que deben ser vacunados para prevenir que les pasen la gripe a otros:

- trabajadores en el campo de salud que tiene contacto directo con los pacientes
- personal de servicios médicos de emergencia
- personas que cuidan a bebés menores de 6 meses de edad



**¿Cuántas dosis de la vacuna contra la H1N1 necesitare?**

Niños de seis meses a 9 años necesitaran dos dosis de la vacuna por lo menos un mes de aparte. Personas de 10 años y mayores necesitaran una dosis.

**¿Necesito ponerme la vacuna contra la gripe H1N1 Si fui vacunado contra la gripe porcina en el 1976?**

Sí. El virus de la gripe H1N1 es diferente al virus que circulo en el 1976, así que esa vacuna no lo protegerá de esta nueva gripe H1N1.

**¿Será seguro ponerme la vacuna contra la gripe H1N1?**

Sí. Antes de ofrecerlas al público, la seguridad y la efectividad de las vacunas son estudiadas en exámenes clínicos. Las vacunas con licencia oficial tienen un nivel muy alto de calidad y de seguridad. Hasta la fecha no ha habido reportes de reacción severa a la vacuna contra la gripe H1N1.

**¿Será obligatorio recibir la vacuna contra la gripe H1N1?**

No se le obligara a nadie a que se ponga la vacuna. Sin embargo, recordemos que las vacunas ofrecen la mejor protección contra la gripe para usted y para la comunidad entera.

**Yo soy proveedor de asistencia medica. ¿Dónde puedo pedir la vacuna?**

Proveedores de asistencia medica y organizaciones interesadas en ofrecer la vacuna contra la gripe H1N1 pueden registrarse antemano y pueden someter peticiones en el [www.calpanflu.org](http://www.calpanflu.org)

**¿Qué debo hacer si pienso que estoy enfermo con la gripe H1N1 antes de haber recibido la vacuna?**

Si usted se enferma con la gripe H1N1, contacte a su proveedor de asistencia medica. Su proveedor de asistencia medica determinará si usted debe ser tratado con medicina antiviral tal como el Tamiflu. Por favor no vaya a la sala de emergencia a menos que tenga una emergencia medica. No regrese a la escuela o al trabajo antes de que no haya tenido fiebre por un mínimo de 24 horas sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.

**¿Si a mí ya me dio la gripe H1N1, todavía necesito la vacuna?**

Sí. No hay suficiente evidencia de que su cuerpo producirá suficiente inmunidad para protegerlo de que se enferme de nuevo.

**¿Qué mas puedo hacer para prevenir la extensión de la gripe H1N1?**

Continúe practicando buenos hábitos de salud. Esto significa lavarse las manos a menudo, cubrirse las toses y los estornudos, y quedándose en casa y no ir a la escuela o al trabajo si usted está enfermo.

**¿En dónde puedo conseguir más información sobre la situación en Contra Condado de Costa?**

Para permanecer actualizado sobre la gripe H1N1 y sobre la vacuna, visite [www.cchealth.org](http://www.cchealth.org) o llame a la Línea de Información de Emergencia de Salud al 1-888-959-9911. Información sobre la gripe H1N1 también es publicada en Twitter [www.twitter.com/CoCoHealth](http://www.twitter.com/CoCoHealth) y en Facebook (Contra de Costa Health Services).